

- D** Einbauanleitung
Elektroanlage für Anhängervorrichtung
- F** Instructions de montage
Installation électrique pour dispositif d'attelage
- GB** Installation Instructions
Electrical System for Towing Hitch
- I** Istruzioni di montaggio
Impianto elettrico per il gancio di traino
- NL** Inbouwhandleiding
Elektrische installatie voor trekhaak

Einbauanleitung Elektroanlage für Anhängervorrichtung 7/13-polig

Westfalia Nr.:	314 264 300 107/113 314 265 300 107/113
Verwendungsbereich:	Opel Vectra B Limousine 10/95 Opel Vectra B Caravan 10/95

Allgemeine Hinweise:

Vor Arbeitsbeginn bitte die Einbauanleitung durchlesen.

Gebohrte Löcher müssen entgratet und anschließend mit Schutzlack gestrichen werden.

Die Installation des Elektrosatzes darf nur bei abgeklemmter Batterie von Fachpersonal durchgeführt werden.

Vor dem Bohren bitte prüfen, daß genügend Freiraum hinter der Verkleidung vorhanden ist.

Achtung: Elektronisch gespeicherte Daten (Autoradio, Bordcomputer, etc.) können verloren gehen.

Bei Anhängerbetrieb wird die Nebelschlußleuchte des Zugfahrzeugs durch das Steuergerät abgeschaltet.

Bei älteren Anhängern ohne Nebelschlußleuchte ist bei Betrieb dieser E-Anlage eine Nebelschlußleuchte nachzurüsten.

Der Ausfall einer Blinkleuchte, auch am Anhänger wird durch die Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt. Dadurch ist keine zusätzliche Blinkkontrolle notwendig.

Ein Steckdosenadapter darf nur im Anhängerbetrieb genutzt werden. Nach dem Anhängerbetrieb ist dieser zu entfernen!

Maßgebend für alle Rechtsfragen ist die deutschsprachige Ausgabe dieser Einbauanleitung.

Änderungen vorbehalten!

Verlegung Leitungsstrang, Montage Steuergerät

1. Minusklemme von der Batterie abklemmen.
- 2.1 **Limousine:** Verkleidung vom Heckabschlußblech ausbauen, Seitenverkleidungen lösen. Rechts unterhalb des Schloßträgers im Heckabschlußblech an geeigneter, ebener Stelle ein Loch mit \varnothing 19mm anbringen, entgraten, mit Korrosionsschutzmittel behandeln und trocknen lassen.
- 2.2 **Caravan:** Verkleidung vom Kofferraumboden, Reserveradstauraum und Ladekante ausbauen, Reserverad und Wagenheber entnehmen. Seitenverkleidungen lösen. In der Fahrzeugmitte der Reserveradmulde an geeigneter, ebener Stelle ein Loch mit \varnothing 19mm anbringen, entgraten, mit Korrosionsschutzmittel behandeln und trocknen lassen.
3. Das Steckdosenende des Leitungsstranges durch die Bohrung vom Kofferraum nach außen zum Steckdosenhalteblech verlegen. Die beiliegende kleine Durchführungstülle auf Leitungsstrang ziehen und in die Durchführung einsetzen.
4. Steckdosendichtung aufziehen und die Steckdose nach dem Belegungsplan anklemmen. Innenteil mit dem Steckdosengehäuse zusammenstecken, Steckdosendichtung plazieren und mit den beigelegten Schrauben auf den Halter schrauben. Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente achten.
5. Leitungsstrang mit den Farben grün-weiß, gelb, ... zur linken Heckleuchte verlegen, fahrzeugseitigen Heckleuchtenstecker abziehen und in den entsprechenden Gegenstecker des Leitungsstranges verrasten. Das verbleibende Steckergehäuse auf die Heckleuchte stecken.
6. Den weißen 12-pol. Stecker in das beiliegende Anhänger-Steuergerät stecken und die Einheit an geeigneter Stelle an der linken Kofferraumseite mit Klettband fixieren.
7. Braune und braun-weiße Masseleitung mit der Ringöse an den fahrzeugseitigen Massepunkt an der linken Kofferraumseite anschließen.
8. Die 0,35mm² braun-weiße Einzelleitung vom Anhänger-Steuergerät ist für Fahrzeuge mit Einparkhilfe vorgesehen. In diesem Fall wird diese Einzelleitung am Steuergerät der Einparkhilfe angeschlossen (siehe Bedienungsanleitung der EPH), ansonsten wird diese Einzelleitung nicht angeschlossen.
9. Verbleibenden Leitungsstrang mit den Farben grau-gelb, grau-rot, ... zur rechten Kofferraumseite verlegen, fahrzeugseitigen Heckleuchtenstecker abziehen und in den entsprechenden Gegenstecker des Leitungsstranges verrasten. Das verbleibende Steckergehäuse auf die Heckleuchte stecken.
10. Lange rote Einzelleitung an der linken Fahrzeugseite entlang nach vorn zur Batterie verlegen. Die einzelne Flachsteckhülse und die Flachsteckhülse des beiliegenden Adapters in den Sicherungshalter einrasten, Sicherungsclips einsetzen, die Sicherung (10A) in den Sicherungshalter einstecken und den Deckel auf den Sicherungshalter aufstecken. Die Ringöse an Batterie-Plus anklemmen.

D

Die verlegten Leitungen und den Sicherungshalter mit Kabelbindern befestigen.

Ausgebaute Teile wieder einbauen, Minusklemme der Batterie wieder anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät (mit Belastungswiderständen) oder mit einem Anhänger prüfen!

Belegung der 7-poligen Steckdose

Stromkreis	Leitung	Kontakt
Blinkleuchte links	schwarz/weiß	1/L
Nebelschlußleuchte	weiß	2/54g
Masse (Stromkreis 1-8)	braun/weiß	3/31
Blinkleuchte, rechts	schwarz/grün	4/R
Schlußleuchte, rechts	grau/rot	5/58R
Bremsleuchte	schwarz/rot	6/54
Schlußleuchte, links	grau/schwarz	7/58L

Belegung der 13-poligen Steckdose

Stromkreis	Leitung	Kontakt
Blinkleuchte links	schwarz/weiß	1
Nebelschlußleuchte	weiß	2
Masse (Stromkreis 1-8)	braun/weiß	3
Blinkleuchte, rechts	schwarz/grün	4
Schlußleuchte, rechts	grau/rot	5
Bremsleuchte	schwarz/rot	6
Schlußleuchte, links	grau/schwarz	7
Rückfahrscheinwerfer	grün	8
Dauerplus	rot	9
Ladeleitung	gelb	10
nicht zugeteilt	--	11
nicht zugeteilt	--	12
Masse (Stromkreis 9-12)	braun	13

Die nicht belegte 3-polige Buchse dient zur Adaption eines separaten Dauerplusleitungssatzes. Dieser kann, falls gewünscht, bei einem Westfalia-Händler unter der Teile Nr. **300 025 300 113** bezogen werden.

Instructions de montage

Installation électrique pour dispositif d'attelage 7/13 bornes

Référence Westfalia: 314 264 300 107/113
314 265 300 107/113

Domaine d'utilisation: Opel Vectra B limousine 10/95
Opel Vectra B Break 10/96

Informations générales:

Avant de commencer les travaux, veuillez lire les instructions de montage.

Il faut ébarber les rebords des trous percés; puis, les recouvrir d'une laque de protection.

Seul du personnel qualifié a le droit d'installer le set électrique après avoir débranché la batterie.

Veuillez contrôler avant de percer les trous s'il y a bien suffisamment d'espace derrière l'habillage.

Attention : les données électroniques mémorisées (autoradio, ordinateur de bord, etc.) peuvent disparaître.

L'antibrouillard arrière de la voiture est éteint par le calculateur si une remorque/caravane est tractée.

Lors de la mise en service de cette installation électrique, un feu antibrouillard arrière doit être installé sur les remorques plus anciennes n'en disposant pas.

La défaillance d'un clignotant, de la remorque/caravane également, est signalée par une fréquence plus rapide. Un contrôle n'est donc pas nécessaire.

Un adaptateur pour prise de courant ne doit être utilisé que si une remorque/caravane est tractée. Le retirer après l'avoir détachée!

L'édition en allemand de ces instructions de montage est la seule valable en ce qui concerne les questions juridiques.

Tous droits de modifications réservés!

F

Pose du faisceau de câbles, montage de l'appareil de commande

1. Déconnecter le câble de masse de la batterie.
- 2.1 **Limousine** : Démontez l'habillage de la tôle de protection, détachez les habillages latéraux. Percez à droite, au-dessous du support de serrure dans la tôle de protection arrière, un orifice de \varnothing 19mm à un emplacement plan et adéquat, l'ébarber, appliquer du produit anticorrosion et laisser sécher.
- 2.2 **Break** : Relever le revêtement du coffre, du compartiment de la roue de secours et de la barre de chargement ; enlever la roue de secours et le cric. Détachez les habillages latéraux. Percez un trou de \varnothing 19 mm à un endroit adéquat et plan, au centre du véhicule dans la cavité de la roue de secours, l'ébarber, appliquer du produit anticorrosion et laisser sécher.
3. Enfiler l'extrémité du faisceau de la prise à travers ce trou en la faisant passer du coffre vers l'extérieur en direction du support de la prise. Enfiler la petite gaine fournie sur le faisceau de câbles et l'insérer dans l'évidement.
4. Enfiler la garniture étanche de la prise et connecter celle-ci conformément au plan d'affectation. Assembler la partie intérieure avec le boîtier de la prise, mettre la garniture étanche en place et la visser sur le support à l'aide des vis fournies. Veiller au logement correct des éléments d'étanchéité.
5. Poser le faisceau de câbles avec les couleurs vert-blanc, jaune, ... vers le feu arrière gauche, retirer le connecteur du feu arrière du véhicule et le brancher au connecteur correspondant du faisceau de câbles. Poser sur le feu arrière le boîtier de prise restant .
6. Brancher le connecteur 12 pôles blanc dans l'appareil de commande pour remorque fourni et fixer l'ensemble à un emplacement adéquat sur la paroi latérale gauche du coffre à l'aide d'un morceau de bande velcro.
7. Connecter à la masse du véhicule les câbles de masse marron et marron/blanc, au moyen de la cosse à œillet, au niveau du feu arrière gauche.
8. La ligne unifilaire marron-blanc de 0,35 mm² de l'appareil de commande pour remorque est prévue pour des véhicules munis d'un détecteur d'obstacles. Dans ce cas, raccorder le câble unifilaire à l'appareil de commande du détecteur d'obstacles (voir la notice d'utilisation du détecteur d'obstacles), sinon ce câble unifilaire reste inutilisé.
9. Poser le faisceau de câbles restant avec les couleurs gris-jaune, rouge-vert, ... vers le côté droit du coffre, retirer le connecteur du feu arrière du véhicule et le brancher au connecteur correspondant du faisceau de câbles. Poser sur le feu arrière le boîtier de prise restant.
10. Poser le long câble unifilaire rouge du côté gauche du véhicule jusqu'à la batterie. Engager dans le porte-fusibles la fiche femelle individuelle et la fiche femelle plate du câble unifilaire fourni , mettre les clips de sûreté en place, enfoncer le fusible (10A) dans le porte-fusibles et placer le couvercle sur le porte-fusibles. Connecter la cosse à œillet à la borne positive de la batterie.

Fixer les câbles posés et le porte-fusibles à l'aide de colliers de frettage.

Remonter les pièces démontées, connecter à nouveau la borne négative de la batterie.

Vérifier toutes les fonctions avec un appareil de contrôle approprié (ayant des résistances de charge) ou avec une remorque !

Affectation de la prise à 7 pôles

Circuit électrique	Câble	Contact
Clignotant gauche	noir/blanc	1/L
Feu arrière antibrouillard	blanc	2/54g
Masse (circuit électrique 1-8)	marron/blanc	3/31
Clignotant droit	noir/vert	4/R
Feu arrière droit	gris/rouge	5/58R
Feux stop	noir/rouge	6/54
Feu arrière gauche	gris/noir	7/58L

Affectation de la prise à 13 pôles

Circuit électrique	Câble	Contact
Clignotant gauche	noir/blanc	1
Feu arrière antibrouillard	blanc	2
Masse (circuit électrique 1-8)	marron/blanc	3
Clignotant droit	noir/vert	4
Feu arrière droit	gris/rouge	5
Feux stop	noir/rouge	6
Feu arrière gauche	gris/noir	7
Phares de recul	vert	8
Borne positive constante	rouge	9
Câble de charge	jaune	10
Sans fonction	--	11
Sans fonction	--	12
Masse (circuit électrique 9-12)	marron	13

La prise vacante à 3 broches sert à adapter un faisceau séparé relié au + permanent. Celui-ci est disponible sur demande chez un concessionnaire Westfalia sous le n° d'article **300 025 300 113** .



Installation Instructions

Electrical System for Towing Hitch 7/13-pin

Westfalia Order No.: 314 264 300 107/113
314 265 300 107/113

Area of Application: Opel Vectra B sedan 10/95
Opel Vectra B Caravan 10/96

General Information:

Before starting work, please read the installation instructions.

Drilled holes must be deburred and then coated with protective paint.

The electrical set may only be installed by specially-trained personnel with the battery disconnected.

Please make sure before drilling that there is sufficient clearance behind the trim.

Important: Any electronically stored data (car radio, onboard computer etc.) may be lost.

During trailer towing the rear fog light of the pulling vehicle is switched off by the control unit.

Install a rear fog lamp on older trailers if they do not already have one before operating this electrical equipment with them.

The failure of a turn signal, including on the trailer, is indicated by an increase in the flashing frequency. As a result, no additional flashing check is required.

An electrical socket adapter may only be used during trailer towing, and must be removed after trailer towing is completed!

The German version of these installation instructions shall be applicable in event of any legal questions.

Subject to modification!

Moving wire lane, installation of control unit

1. Disconnect the negative terminal from the battery.
- 2.1 **Limousine:** Remove the tail plate covering and loosen side coverings. Make a \varnothing 19mm hole at an appropriate place to the right below the lock retainer in the tail plate, remove burrs, treat with anticorrosive agent and leave to dry.
- 2.2 **Caravan:** Remove panelling from the boot floor covering, the spare wheel storage space and the boot entrance edge and remove the spare wheel and the jack. Loosen side coverings. Make a \varnothing 19mm hole at a suitable, even spot in the vehicle's centre of the spare wheel well; remove burrs, treat with anticorrosive agent and leave to dry.
3. Lay the socket end of the wire lane through the bore hole from the boot to the outside to the socket retaining plate. Pull the enclosed small leadthrough bushing onto the wire lane and insert into the leadthrough.
4. Fit on the socket sealing and connect the socket according to the wiring diagram. Fit together the inner part with the socket housing, put the socket sealing in place and screw onto the holder with the enclosed screws. Make sure the seals sit properly.
5. Lay the wire lane coloured green-white, yellow, ... to the left tail light, pull out the vehicle's tail light plug and stick it into the relevant counter plug of the wire lane. Place the remaining plug shell on the tail light.
6. Insert the white 12-pin plug into the enclosed trailer control unit and affix the unit to a suitable place on the left side wall of the boot with Velcro tape.
7. Use the ring eyelet to attach the brown and brown-white earth wire to the vehicle's earthing point at the left tail light.
8. The 0.35mm² brown-white single wire of the trailer control unit is used for vehicles with parking aid. In this case this single wire is attached to the parking aid's control unit (refer to operating manual of the parking aid), in all other cases this single wire is not connected.
9. Lay the remaining wire lane coloured grey-yellow, red-green, ... to the right of the boot, pull out the tail light plug and stick it into the relevant counter plug of the wire lane. Place the remaining plug shell on the tail light.
10. Lay the long red single cable along the left side of the vehicle to the front, to the battery. Insert the individual flat plug receptacle and the flat plug receptacle of the enclosed single wire into the fuse holder, attach the fuse clips, insert the fuse (10A) into the fuse holder and place the cover onto the fuse holder. Connect the ring eyelet to the positive terminal of the battery.



Secure the placed wires and fuse holder with cable binders.

Re-install removed parts, re-connect the battery's negative terminal.

Check all functions with a suitable testing instrument (with load resistance) or with a towed vehicle!

Wiring plan of the 7-pin power outlet

Circuit	Wire	Contact
Left turn signal lamp	black/white	1/L
Rear fog lamp	white	2/54g
Earth (circuit 1-8)	brown/white	3/31
Right turn signal lamp	black/green	4/R
Right tail light	gray/red	5/58R
Stop light	black/red	6/54
Left tail light	gray/black	7/58L

Wiring plan of the 13-pin power outlet

Circuit	Wire	Contact
Left turn signal lamp	black/white	1
Rear fog lamp	white	2
Earth (circuit 1-8)	brown/white	3
Right turn signal lamp	black/green	4
Right tail light	gray/red	5
Stop light	black/red	6
Left tail light	gray/black	7
Back light	green	8
Continuous positive	red	9
Charge line	yellow	10
Not assigned	–	11
Not assigned	–	12
Earth (circuit 9-12)	brown	13

The unassigned 3-pin socket is used to adapt a separate continuous positive wire set. If needed, this can be purchased at a Westfalia dealer under the part number **300 025 300 113**.



Istruzioni di montaggio

Impianto elettrico per il gancio di traino 7/13 poli

N. d'ordinazione Westfalia: 314 264 300 107/113
314 265 300 107/113

Campo d'impiego: Opel Vectra B Berlina 10/95
Opel Vectra B Caravan 10/96

Avvertenze generali:

Prima di iniziare i lavori leggere le istruzioni di montaggio.

I fori eseguiti devono essere sbavati e successivamente trattati con vernice protettiva.

Il kit elettrico deve essere installato solo da tecnici specializzati dopo aver scollegato la batteria.

Prima di effettuare i fori controllare che dietro il rivestimento ci sia sufficiente spazio libero.

Attenzione: Si possono perdere i dati memorizzati elettronicamente (autoradio, computer di bordo ecc.).

In caso di funzionamento con rimorchio il retronebbia della motrice viene disinserito dalla centralina di comando.

L'uso di questo impianto elettrico richiede l'installazione di una luce antinebbia posteriore per i vecchi rimorchi che non ne sono provvisti.

Il guasto di un lampeggiatore, anche del rimorchio, viene segnalato con l'aumento della frequenza di lampeggio. Pertanto non è necessario un ulteriore controllo lampeggiatori.

L'adattatore presa deve essere usato solo durante il funzionamento con rimorchio e deve essere eliminato quando viene sganciato il rimorchio!

Per qualsiasi controversia è valida l'edizione tedesca delle istruzioni di montaggio.

Ci riserviamo modifiche!



Posa del fascio di cavi, montaggio della centralina di comando

1. Scollegare il morsetto negativo dalla batteria.
- 2.1 **Berlina:** smontare il rivestimento della lamiera posteriore e i rivestimenti laterali. Praticare in un punto adeguato e piano della lamiera posteriore un foro del diametro di 19 mm sotto al supporto della serratura sul lato destro, procedere alla sbavatura del foro, trattarlo con anticorrosivo e lasciarlo asciugare.
- 2.2 **Caravan:** smontare il rivestimento del fondo del bagagliaio, quelli del vano per la ruota di scorta e del bordo di carico e poi rimuovere la ruota di scorta e il martinetto. Staccare i rivestimenti laterali. Praticare in un punto adeguato e piano, al centro del veicolo, nell'alloggiamento per la ruota di scorta, un foro del diametro di 19 mm, procedere alla sbavatura del foro, trattarlo con anticorrosivo e lasciarlo asciugare.
3. Facendola passare attraverso il foro, portare l'estremità del fascio di cavi con la presa dal bagagliaio verso l'esterno, fino al supporto portaprese. Disporre il piccolo isolatore passante in dotazione sul fascio di cavi e inserirlo nel passaggio.
4. Disporre sulla presa l'apposita guarnizione e collegare la presa secondo lo schema di assegnazione. Montare insieme la parte interna e la scatola della presa, sistemare in sede la guarnizione della presa e avvitare al supporto con le viti in dotazione. Assicurarsi che le guarnizioni siano correttamente in sede.
5. Portare il fascio di cavi con i colori verde-bianco, giallo, ... verso il fanale posteriore sinistro, staccare la spina del fanale posteriore del veicolo e inserirla nel connettore di accoppiamento corrispondente del fascio di cavi. Disporre la scatola della spina rimanente sul fanale posteriore.
6. Inserire la spina bianca a 12 poli nella centralina di comando del rimorchio in dotazione e fissare con il velcro la centralina nella posizione appropriata sul lato sinistro del bagagliaio.
7. Collegare i cavi di massa marrone e marrone-bianco con l'occhiello al punto di massa del veicolo presso il fanale posteriore sinistro.
8. Il conduttore singolo bianco-marrone da 0,35 mm² della centralina di comando del rimorchio è previsto per i veicoli con dispositivo ausiliario per parcheggio. In questo caso il conduttore singolo viene collegato alla centralina di comando del dispositivo ausiliario per parcheggio (vedere istruzioni per l'uso del dispositivo ausiliario), altrimenti non viene collegato.
9. Portare il fascio di cavi rimanente con i colori grigio-giallo, rosso-verde, ... verso il lato destro del bagagliaio, staccare la spina del fanale posteriore del veicolo e inserirla nel connettore di accoppiamento corrispondente del fascio di cavi. Disporre la scatola della spina rimanente sul fanale posteriore.
10. Portare il conduttore singolo lungo rosso in avanti, lungo il lato sinistro del veicolo, fino alla batteria. Innestare la spina piatta femmina singola e la spina piatta femmina del conduttore singolo in dotazione nel portafusibili, montare i clip di sicurezza, inserire il fusibile (10 A) nel portafusibili e coprire quest'ultimo con il relativo coperchio. Collegare l'occhiello al polo positivo della batteria.



Fissare i cavi posati e il portafusibili mediante fascette.

Rimontare i pezzi smontati e ricollegare il morsetto negativo della batteria.

Controllare tutte le funzioni con un apparecchio di controllo adatto (con resistenze di carico) o con un rimorchio!

Disposizione della presa a 7 poli

Circuito elettrico	Conduttore	Contatto
Lampeggiatore sinistro	nero/bianco	1/L
Luce antinebbia posteriore	bianco	2/54g
Massa (circuito 1-8)	marrone//bianco	3/31
Lampeggiatore destro	nero/verde	4/R
Luce posizione posteriore destra	grigio/rosso	5/58R
Luce di arresto	nero/rosso	6/54
Luce posizione posteriore sinistra	grigio/nero	7/58L

Disposizione della presa a 13 poli

Circuito elettrico	Conduttore	Contatto
Lampeggiatore sinistro	nero/bianco	1
Luce antinebbia posteriore	bianco	2
Massa (circuito 1-8)	marrone//bianco	3
Lampeggiatore destro	nero/verde	4
Luce posizione posteriore destra	grigio/rosso	5
Luce di arresto	nero/rosso	6
Luce posizione posteriore sinistra	grigio/nero	7
Proiettore di retromarcia	verde	8
Positivo continuo	rosso	9
Linea di carica	giallo	10
non assegnato	–	11
non assegnato	–	12
Massa (circuito 9-12)	marrone	13

La presa a 3 poli non assegnata può essere utilizzata per l'adattamento di un fascio supplementare di cavi positivi continui.

Tale fascio supplementare può essere richiesto presso un rivenditore Westfalia indicando il codice di ordinazione **300 025 300 113**.



Inbouwhandleiding

Elektrische installatie voor trekhaak 7/13-polig

Westfalia bestelnr.:	314 264 300 107/113 314 265 300 107/113
Toepassingsgebied:	Opel Vectra B Luxeauto 10/95 Opel Vectra B Caravan 10/96

Algemene aanwijzingen:

Lees a.u.b. deze inbouwhandleiding goed door voordat u met de werkzaamheden begint.

Geboorde gaten afbramen en vervolgens met corrosiewerende lak beschermen.

Deze elektrische inbouset mag uitsluitend door vakbekwaam personeel geïnstalleerd worden en tijdens de installatiewerkzaamheden moeten de accu-aansluitingen losgenomen zijn.

Gelieve vóór het boren van gaten eerst te controleren dat voldoende vrije ruimte achter de bekleding aanwezig is.

Let op: Elektronisch in het (de) geheugen(s) opgeslagen gegevens (autoradio, boordcomputer, etc.) kunnen verloren gaan.

Bij het rijden met aanhangwagen wordt het mistachterlicht van het trekkende voertuig door de elektronische unit uitgeschakeld.

Installeer een mistachterlicht op oudere aanhangers die nog niet over een mistachterlicht beschikken.

Doordat het uitvallen van een knipperlicht ook op de aanhangwagen door verhoogde knipperfrequentie kenbaar gemaakt wordt, is geen extra knipperlichtcontrole vereist.

Een contactdoos-adapter mag uitsluitend bij het rijden met aanhangwagen gebruikt worden. Na het afkoppelen van de aanhangwagen moet de adapter worden verwijderd!

Voor alle juridische kwesties is de Duitse tekst van deze inbouwhandleiding bindend.

Wijzigingen voorbehouden!

Bedrading kabelstreng, montage besturingstoestel

1. Koppel de minpool van de accu af.
- 2.1 **Limousine:** Bekleding van achterwielbeschermer verwijderen, zijbekledingen losmaken. Rechtsonder de slotdrager van de achterwielbeschermer op een geschikte, vlakke plaats een gat met \varnothing 19 mm boren, ontbramen, met roestbeschermingsmiddel behandelen en laten drogen.
- 2.2 **Caravan:** Bekleding van de kofferruimte, reservewielopberging en laadrand verwijderen, reservewiel en krik uitnemen. Zijbekledingen losmaken. In het midden van het voertuig reservewielopberging op een geschikte, vlakke plaats rechts van het midden een gat met \varnothing 19 mm boren, ontbramen en behandelen met antiroestmiddel. Alles laten drogen.
3. Het contactdoosuiteinde van de kabelstreng door het geboorde gat in de kofferruimte naar buiten steken en naar de contactdooshouder leiden. Breng de bijgeleverde, kleine doorvoerbus op de kabelstreng aan en plaats deze in het gat.
4. De contactdoosafdichting aanbrengen en de contactdoos volgens het bedradingsschema aansluiten. Binnenste deel met contactdoosbehuizing verbinden, de contactdoosafdichting aanbrengen en met de bijgeleverde schroeven aan de houder vastschroeven. Controleer of de afdichtingen op juiste wijze zijn bevestigd.
5. Kabelstreng met de kleuren groen-wit, geel, ... naar het linker achterlicht leiden, de voertuigstekker van de achterlichten eruit trekken en in de corresponderende stekker van de kabelstreng klikken. Overgebleven doos op het achterlicht steken.
6. De witte, 12-polige stekker in het bijgeleverde aanhanger-besturingsapparaat steken en de eenheid op een geschikte plek aan de linker zijwand van de kofferruimte met klittenband vastzetten.
7. De bruine en bruin-witte massakabel met het ringoog op het massapunt van het voertuig bij het linker achterlicht aansluiten.
8. De 0,35 mm² bruin-witte kabel van het aanhanger-besturingsapparaat is voor voertuigen met parkeerhulp bedoeld. In dit geval wordt deze enkelvoudige kabel op het besturingsapparaat van de parkeerhulp aangesloten (zie gebruiksaanwijzing van parkeerhulp), in alle andere gevallen wordt de kabel niet aangesloten.
9. De overgebleven kabelstreng in de kleuren grijs-geel, rood-groen, ... naar de rechter zijde van de kofferruimte leiden, de voertuigstekker van de achterlichten eruit trekken en in de overeenkomstige stekker van de kabelstreng klikken. Overgebleven doos op het achterlicht steken.
10. De rode enkelvoudige kabel langs de linkerzijde van het voertuig naar voren toe naar de accu heenleiden. De enkelvoudige platte stekkerhuls en de platte stekkerhuls van de meegeleverde enkelvoudige kabel in de zekeringhouder vastklikken en de zekeringclips plaatsen, de zekering (10 A) in de zekeringhouder steken en de afdekking op de zekeringhouder aanbrengen. Het ringoog op de accuplus aansluiten.



De kabels en de zekeringhouders met kabelbinders bevestigen.

Eerder verwijderde onderdelen weer monteren, de minpool van de accu weer aansluiten.

Controleer alle functies met geschikte controleapparatuur (met belastingsweerstand) of via de aanhanger!

Bedradingschema van de 7-polige contactdoos

Stroomcircuit	Kabel	Contact
Knipperlicht links	zwart/wit	1/L
Mistachterlicht	wit	2/54g
Massa (stroomcircuit 1-8)	bruin/wit	3/31
Knipperlicht, rechts	zwart/groen	4/R
Achterlicht, rechts	grijs/rood	5/58R
Remlicht	zwart/rood	6/54
Achterlicht, links	grijs/zwart	7/58L

Bedradingschema van de 13-polige contactdoos

Stroomcircuit	Kabel	Contact
Knipperlicht links	zwart/wit	1
Mistachterlicht	wit	2
Massa (stroomcircuit 1-8)	bruin/wit	3
Knipperlicht, rechts	zwart/groen	4
Achterlicht, rechts	grijs/rood	5
Remlicht	zwart/rood	6
Achterlicht, links	grijs/zwart	7
Achteruitrij-schijnwerper	groen	8
Continuplus	rood	9
Laadkabel	geel	10
Niet toegewezen	–	11
Niet toegewezen	–	12
Massa (stroomcircuit 9-12)	bruin	13

De niet-bezette 3-polige bus dient voor de aansluiting van een aparte continuplusleidingset via adapters.

Deze kan, indien gewenst, bij een Westfalia-dealer onder vermelding van onderdeelnr. **300 025 300 113** worden aangeschaft.